

**„Face painting” dans le style du moyen âge**  
ambulant  
Château et Village  
Pour les plus petits : “Allez, devenez un personnage !”  
Tous les enfants pourront être maquillés dans le style du moyen âge.  
Durant la soirée, deux bouffons de cour maquilleront les enfants pour les transformer en princesse, chevalier, dragon ou bouffon.  
*Spectacle offert par AIO*

**Potty Lotty - La Fille au Parapluie**  
19.30 - 20.00 - 20.30 21.30  
Geschichten vun Draachen an soss ganz léiwen Gestalten.

**Andreas Krall - Magie des Barock, Rokokozaubereien**  
19.30 - 20.30 - 22.30  
Andreas Krall (D) berichtet vom „Germknödelwunder zu Garmisch“, präsentiert ein automatisches Orangenbäumchen und hat sogar sauer eingelegte Gravitation im Gepäck!

**Martine, Caroline, Sara - Erzielungen am Keller**  
19.30 - 20.30 - 21.30  
Geschichten vir eis Kanner mat Fantasie an Witz.

**Der Hofnarr - Anita Winkels**  
ambulant  
Château  
Der Hofnarr von Esch-Sauer wird Ihnen bestimmt auf der Burg begegnen, er ist ein Klassiker der Legendennacht und zieht jedes Jahr Jung und Alt in seinen Bann.

**Mike Biver**  
ambulant  
Château et Village  
Jongleur, acrobate et amuseur, laissez-vous envoûter....

**Académie Royale de musique de Bastogne**  
20.00 - 21.00 - 22.00 (guitare)  
20.30 - 21.30 - 22.30 (chant)  
Sous l’impulsion de Brigitte Chevigné, professeur de chant à l’Académie Royale de Bastogne, vous serez enchanté cette année par un ensemble de chanteurs de talents qui interpréteront des chants classiques. Les chanteurs seront accompagnés au piano par Francis Penning, professeur de piano à l’Académie Royale de Bastogne.

**Sucrerie d’antan - Lompazius**  
ambulant  
Château  
Animation de rue

**Caricia - World Music**  
21.00/22.30 - 23.30/00.00  
Musique du Monde, bref la musique qui vous entraine dans la soirée de la nuit des légendes.  
*Spectacle offert par Camping Fuussekaul*

**Zero Pont Five - Coverband**  
20.00/21.00 - 22.30/23.30 - 00.30  
Sie rappen eis mat an féieren eis duerch d’Nuecht mat Pop, Alternativ a Rock

**Jazz Combo Echternach - Musique d’ambiance**  
19.00 - 20.00  
Flott Ambiance garantiert.

**Feu d’artifice (WECO), 24h00**  
Un feu d’artifice sera tiré au château.  
La silhouette du plus vieux château du Luxembourg s’illuminera, comme chaque année, à minuit pour le feu d’artifice ... sur un thème très Rock’n Roll !  
*Spectacle offert par Agence Bâloise assurances Schmitz et Lentz.*



Prix d’entrée au château  
Adultes: 12 €  
Enfants < 12 ans: **gratuit**

Pour plus d’info/ Mehr Infos:  
Tel. 899 331-1

**www.nuitdeslegendes.lu**

Les Amis  
du château  
d'Esch-sur-Sûre



30 JUIN 2018  
**ESCH SUR SÛRE**

La 4<sup>e</sup> des  
**Nuit Légendes**  
2018



**Flower Flames - La magie du feu**  
21.00 - 22.00 - 23.00  
Spectacle de Feu qui nous vient de l’Hongrie.

**Drauf und Dran - Feuerduo**  
20.30 - 21.30 - 22.30  
Zu treibendem Sound entstehen Bilder aus Licht und Schatten.  
Pyrotechnik vom Feinsten.  
*Spectacle offert par étude d’avocats Penning, Schultz & Wurth*

**Thomas Dewez et son Groupe - Spectacle pour tous les sens**  
20.00 - 21.00 - 22.00 - 23.00  
Danse, musique et projections, une symbiose qui charmera les petits et les grands.  
*Spectacle offert par Yelo Bau*

**Zirkus Lompazi**  
19.30 - 20.30 - 21.30 - 22.30  
Clownesque Nummern mit Schirm, Charme und Melone, Lieder der Landstraße, atemberaubende Raubtierdressuren und grandiose Artisten aus aller Welt.  
*Spectacle offert par BGL-BNP Parisbas*

**Jerry an Luca - Objets volants**  
21.00 - 22.00 - 23.00  
D’Faszinatioun vum Jongléieren mat jonken an begeeschterten Kënschtler  
*Spectacle offert par Menuiserie Weber*

**Marc Strasser - Jonn Happi déi lieweg mexikanisch Legend**  
19.30 - 20.30 - 21.30  
Hien ass eng lieweg mexikanesch Legend an jongléiert, zaubert an amséiert sech an sâin Publikum.  
*Spectacle offert par Rinnen Binsfeld*

**Marco Schank - Kirmi op der Buerg**  
20.00 - 21.00 - 22.00  
Spannung a Krimi op der Buerg. Keng Angscht déi Béiss ginn et just a senger Imaginatioun.

**Le Chariot magique**  
19.30 - 20.30  
Des lumières qui apparaissent de partout, une drôle de bestiole à poil qui fait plein de bêtises, des balles de mousse qui se téléportent dans les mains des enfants.

**Le comte Siegfroid - Rittereien**  
21.00 - 22.00  
Une performance d’aventure, pleine de surprises et de secrets racontées par Siegfroid lui-même !  
Le comte Siegfroid va vous faire connaître les origines mythiques du Grand-Duché de Luxembourg, en vous racontant deux légendes de la petite forteresse Lucilburhuc : “Siegfried et Melusina” et “Siegfried et le diable”.  
*Spectacle offert par Lardographic*

**Théâtre Kultrun - Les contes du Moyen-Âge**  
20.00 - 21.00 - 22.00  
Une performance pleine de mystères, de suspense et de folie pour l’énigmatique !  
Des personnages du Moyen Âge vous invitent à écouter de petites histoires effrayantes du Moyen Âge au Luxembourg, qui parlent de la chasse des sorcières, des fantômes, des chats noirs magiques et des morts qui reviennent ou disparaissent.  
*Spectacle offert par Brasserie de Diekirch*





30 JUIN 2018

Nous remercions nos sponsors  
et donateurs :

Administration Communale  
d'Esch-sur-Sûre

Ministère de l'Agriculture

Ministère de la Culture

Ministère du Tourisme

Naturpark Öwersauer

AIO

Bâloise Assurance  
Schmitz et Lentz

Best Ingénieurs

BGL-BNP Paribas

Boissons Wallers

Brasserie de Diekirch

Cactus SA

Camping Aal

Camping Fuussekaul

CG Atelier

C.K. S.A.

Caves Sunnen-Hoffmann

Electricité Reihl et Weber sàrl

Exe

Garage Martin Biver

Hôtel de la Sûre

Isomontage Isolation SA

Kayser Systems sàrl

Klinge Randschelter Bistro

Luxairport

Menuiserie Weber

Metzler&Beim Jos

Peinture-Décor Oestreicher  
sàrl

Penning, Schiltz et Wurth  
avocats

RHS

Rinnen

Roby Reiffers associés

Voyages Simon

Yelo Bau

POUR PLUS D'INFOS:  
[www.nuitdeslegendes.lu](http://www.nuitdeslegendes.lu)

## Programme/Horaire

L'ORGANISATEUR NE PEUT PAS ÊTRE TENU  
RESPONSABLE DE MODIFICATIONS OU ANNULATIONS  
DE PROGRAMME DE DERNIÈRE MINUTE

### Durant toute la soirée

**Face painting** - animation de rue

**Der Hofnarr** > Anita Winkels - *Animation de rue*

**Mike Biver** - *animation de rue*

**Sucrerie d'antan** > Lompazius - *animation de rue*

**19h00**

**Jazz Combo Echternach** > musique d'ambiance - *musique*

**19h30**

**Zirkus Lompazi** - *Musique, Clownerie, Magie*

**Potty Lotty** > La Fille au Parapluie - *conte pour petits*

**Andreas Krall** > Magie des Barock, Rokokozaubereien - *magie*

**Chariot magique** - *magie*

**Martine, Caroline, Sara** > Erzielungen am Keller - *conte luxembourgeois*

**Marc Strasser** > Jonn Happi déi lieweg mexikanisch Legend - *magie et acrobatie*

**Jazz Combo Echternach** > musique d'ambiance - *musique*

**20h00**

**Potty Lotty** > La Fille au Parapluie - *conte pour petits*

**Théâtre Kultrun** > Les contes du Moyen-Âge - *théâtre*

**Marco Schank** > Krimi op der Buerg - *Spannend Geschichten*

**Thomas Dewez** > Spectacle pour tous les sens - *Dance et Musique*

**Académie de Bastogne** > guitare - *musique classique*

**Zero Point Five** > coverband - *musique*

**20h30**

**Drauf und Dran** > Feuervduo - *spectacle de feu*

**Zirkus Lompazi** - *Musique, Clownerie, Magie*

**Potty Lotty** > La Fille au Parapluie - *conte pour petits*

**Andreas Krall** > Magie des Barock, Rokokozaubereien - *magie*

**Chariot magique** - *magie*

**Martine, Caroline, Sara** > Erzielungen am Keller - *conte luxembourgeois*

**Marc Strasser** > Jonn Happi déi lieweg mexikanisch Legend - *magie et acrobatie*

**Académie de Bastogne** > chant - *musique classique*

**Zero Point Five** > coverband - *musique*

**21h00**

**Flame Flowers** > La magie du feu - *spectacle de feu*

**Jerry an Luka** > Objets volants - *Jongleurs*

**Siegfried** > Rittereien - *conte luxembourgeois*

**Théâtre Kultrun** > Les contes du Moyen-Âge - *théâtre*

**Marco Schank** > Krimi op der Buerg - *Spannend Geschichten*

**Thomas Dewez** > Spectacle pour tous les sens - *Dance et Musique*

**Académie de Bastogne** > guitare - *musique classique*

**Caricia** > World Music - *musique*

**21h30**

**Drauf und Dran** > Feuervduo - *spectacle de feu*

**Zirkus Lompazi** - *Musique, Clownerie, Magie*

**Potty Lotty** > La Fille au Parapluie - *conte pour petits*

**Martine, Caroline, Sara** > Erzielungen am Keller - *conte luxembourgeois*

**Marc Strasser** > Jonn Happi déi lieweg mexikanisch Legend - *magie et acrobatie*

**Académie de Bastogne** > chant - *musique classique*

**Caricia** > World Music - *musique*

**22h00**

**Flame Flowers** > La magie du feu - *spectacle de feu*

**Jerry an Luka** > Objets volants - *Jongleurs*

**Siegfried** > Rittereien - *conte luxembourgeois*

**Théâtre Kultrun** > Les contes du Moyen-Âge - *théâtre*

**Marco Schank** > Krimi op der Buerg - *Spannend Geschichten*

**Thomas Dewez** > Spectacle pour tous les sens - *Dance et Musique*

**Académie de Bastogne** > guitare - *musique classique*

**Caricia** > World Music - *musique*

**22h30**

**Drauf und Dran** > Feuervduo - *spectacle de feu*

**Zirkus Lompazi** - *Musique, Clownerie, Magie*

**Andreas Krall** > Magie des Barock, Rokokozaubereien - *magie*

**Académie de Bastogne** > chant - *musique classique*

**Zero Point Five** > coverband - *musique*

**23h00**

**Flame Flowers** > La magie du feu - *spectacle de feu*

**Jerry an Luka** > Objets volants - *Jongleurs*

**Thomas Dewez** > Spectacle pour tous les sens - *Dance et Musique*

**Zero Point Five** > coverband - *musique*

**23h30**

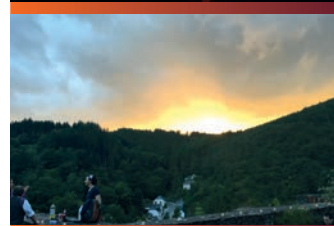
**Caricia** > World Music - *musique*

**24h00 > FEU D'ARTIFICE** sur musique (Weco)

**00h30**

**Zero Point Five** > coverband - *musique*

# La 14<sup>e</sup> des Nuit Légendes 2018



### ACCUEIL DES VISITEURS

Pour les spectateurs utilisant  
leur voiture, des parkings  
gratuits sont disponibles aux  
entrées du village.

Pour ceux qui désirent profiter  
de la manifestation pour  
séjourner à Esch-sur-Sûre, de  
nombreux hôtels et campings  
sont situés à proximité :

renseignements sur  
[www.esch-sur-sure.lu](http://www.esch-sur-sure.lu)

1. Village
2. Eglise
3. Cave chapelle
4. Scène écuries
5. Chapelle
6. Cave voûtée
7. Scène centrale
8. Cour
9. Tour carrée
10. Jardin
11. Info et buvette
12. Donjon

### INFOS (stand permanent sur le site)

Une grande tente est dressée à la  
Place des Jardins, qui permettra aux  
visiteurs de profiter pleinement de  
la soirée (même en cas de mauvais  
temps).

Des boissons fraîches sont disponibles  
au site du château.

Des stands de boissons, grill, nems  
et nouilles etc. se trouvent à la Place  
des Jardins. Par ailleurs, tous les cafés  
du village, profitent également de  
la nuit blanche de la « 14<sup>e</sup> Nuit des  
Légendes ».

